



Читайте в серии:

**Всё, чего пожелаешь**



**Дом, где живёт волшебство**



**Секрет хранителя времени**



Мел Хартман

# ДОМ, ГДЕ ЖИВЁТ ВОЛШЕБСТВО



#эксмодетство

Москва  
2024

УДК 821.112.5-93(493)  
ББК 84(4Бел)-44  
Х22

Mel Hartman  
ODD THINGS HAPPEN IN THIS HOUSE

First printed:  
Text Copyright © 2022  
Mel Hartman © 2022  
Publisher Hamley Books  
Alle rechten voorbehouden

**Хартман, Мел.**  
Х22 Дом, где живёт волшебство / Мел Хартман ;  
[перевод с английского Т. Ю. Покидаевой]. —  
Москва : Эксмо, 2024. — 192 с.

ISBN 978-5-04-193013-4

Если описать сюжет этой книги в трёх предложениях, то это «Волшебная башня», «Сильная магия», «Другой мир». И мальчику Пабло предстоит во всём этом разобраться.

Новый дом, в который переехала его семья, внушает трепет. Даже Типи, любимая ручная крыса мальчика, будто чувствует, что этот огромный старинный особняк с витражными окнами, башенкой и мансардами населён какой-то таинственной жизнью. Говорят, что в доме раньше жил колдун и что теперь дом хранит его секрет.

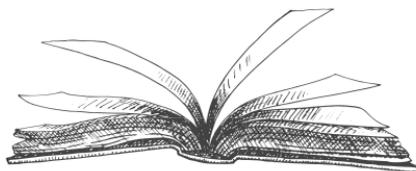
Пытаясь разгадать этот секрет, Пабло и получил подсказки. Волшебная башня — понятно, башенка в его новом доме. Сильная магия — это то, что таится в башне. Но при чём тут другой мир?

УДК 821.112.5-93(493)  
ББК 84(4Бел)-44

ISBN 978-5-04-193013-4

© Покидаева Т.Ю.,  
перевод на русский язык, 2024  
© Издание на русском языке,  
оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2024

1



— **Н**у, как тебе? — Мама выжида-  
тельно смотрит на Пабло. —  
Красивый дом, да?

— Он... большой, — отвечает Пабло.

Новый дом вовсе не кажется ему кра-  
сивым. Это какой-то совсем жуткий дом  
даже при ярком солнечном свете.

Они только что выбрались из маши-  
ны, а до этого ехали целую вечность.  
Как минимум часа три. Родители Паб-  
ло — известные учёные-химики. Он точ-  
но не знает, чем они занимаются, но они



действительно знаменитые, и их всегда приглашают преподавать в разных университетах. Так что им уже не впервой переезжать в другой город или даже в другую страну. Но никогда раньше они не жили в такой глуши, в большом страшном доме рядом с тёмным дремучим лесом. Ручная крыса Типи, питомица Пабло, сидит у него на плече. Она поднимается на задние лапки и с любопытством принюхивается, смешно дёргая носом.

Папа как будто прочёл мысли Пабло.

— Да, сынок, — говорит он, — мы забрались далековато от цивилизации, но зато посмотри, сколько простора! Сколько возможностей! Можно бегать, играть, да хоть стоять на ушах — и можно не бояться попасть под машину. Кстати, часть леса — тоже наши владения. Есть где развернуться.

В который раз Пабло думает, что родители его совершенно не знают, что и неудивительно, ведь их почти никогда



не бывает дома. В основном с ним занимаются домработницы — причём каждый раз разные, потому что родители часто переезжают с места на место. Так что папа не в курсе, что в свои одиннадцать лет Пабло уже давно перестал бегать, а если во что-то играет, то только в компьютерные игры.

Солнце скрывается за облаками, дом погружается в тень, и по спине Пабло бежит холодок. Ему кажется, что в доме скрываются тёмные тайны, хотя это, конечно же, просто дурацкие фантазии. Папа и мама смотрят на дом, как на дворец с золочёными стенами.

Широкая каменная лестница ведёт к высоченной входной двери из какого-то тёмного дерева. Даже издалека видно, что фасад весь растрескался, а окна покрыты таким слоем пыли, будто за ними висят плотные серые занавески, непроницаемые для взгляда. Дом похож на угловатый торт с фигурными выпуклостями и орнаментами. Но больше всего



Пабло пугает башня. Он не понимает, почему родители выбрали такой старый и странный дом.

Мама кладёт руку ему на плечо.

— Завтра придёт новая домработница. Очень милая женщина, которая всю жизнь прожила в соседнем городке. Её зовут Джеки, и когда мы общались по видеосвязи, мне она очень понравилась. Мне кажется, вы с ней подружитесь.

Пабло только вздыхает и молча кивает. Типи уже перебралась к нему на ладонь. Он не хочет её отпускать. Боится, что она убежит. К тому же трава на лужайке такая высокая, что мелкая крыса запросто там потеряется, и её не найдёшь, как ни старайся.

Папа поднимается на крыльцо.

— Пойдём, сынок. Посмотришь на свою комнату. Ты не поверишь, какая она огромная. Такой у тебя ещё не было. И, кстати, мы здесь надолго. Как минимум на пару лет. Так что в ближайшее время — никаких переездов!

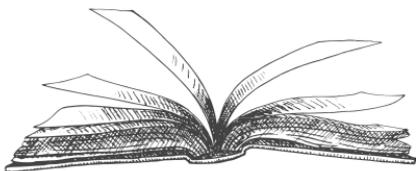


Пабло это вовсе не радует. Впервые в жизни ему хочется переехать на новое место как можно скорее. Желательно — прямо сегодня.

Он идёт к дому, но вдруг замирает на месте. Ему кажется, что что-то мелькнуло на опушке леса. Что-то ярко-жёлтое. Он смотрит в ту сторону и едва успевает заметить, как кто-то маленький, с длинными белыми волосами растворяется в сумраке среди деревьев.

Кто это был? Что он здесь делает?

# 2



**К**омната Пабло и вправду огромная! Здесь можно запросто кататься на велосипеде. Среди такого простора его кровать кажется крошечной, будто кукольная кроватка. Хотя на самом деле она очень большая с тяжёлым узорчатым балдахином. Её деревянный каркас украшен резными цветами. Кровать, как и вся мебель в комнатах, досталась им вместе с домом. Она явно старинная.

Хотя на улице день, в доме сумрачно. Видимо, из-за тёмных обоев и мебе-



ли. Лестница, ведущая на второй этаж, где находится комната Пабло, украшена странными резными фигурами. Он не успел рассмотреть их как следует, но, кажется, это какие-то тролли. Или, может быть, гномы. Но точно не люди и не животные.

А его комната и вправду отличная. Настроение слегка поднимается. Пабло бежит вниз. Грузовик с их вещами уже приехал. Папа командует грузчиками. Поскольку компьютер где-то в коробках и до него пока не добраться, Пабло решает изучить окрестности. По крайней мере, ему не придётся помогать родителям распаковывать вещи. Ему не то чтобы лень. Просто, когда часто переезжаешь, это сильно надоедает, и мама вечно кричит, чтобы он был осторожен и не разбил ничего ценного.

Перед выходом в сад он даёт Типи сухарик. Она держит угощение передними лапками и аккуратно грызёт. Иногда ему хочется с нею поговорить, но такое,



конечно, возможно только в сказках или в кино.

Есть и другая причина, по которой он хочет исследовать участок при доме, и особенно лес. Девочка с длинными белыми волосами разбередила его любопытство. Может быть, она всё ещё там?

Доев сухарик, Типи забирается в карман куртки Пабло и сразу же засыпает, свернувшись калачиком. Пабло бережно гладит её по спинке и идёт в лес.

Там очень темно; деревья растут вплотную друг к другу, их густые зелёные кроны почти не пропускают солнечный свет. Пабло неуверенно замирает на месте, хотя что в лесу может быть страшного? Разве что где-то в кустах затаились голодные волки. Пабло нервно сглатывает слюну и решает держаться поближе к опушке.

Он делает шаг вперёд и вдруг видит, как что-то жёлтое промелькнуло между двумя огромными деревьями. Та самая девочка?

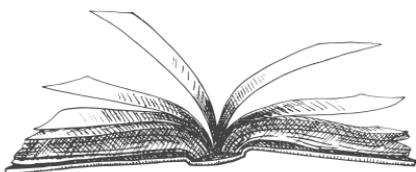


— Эй! — кричит он. — Пстой!

Он её больше не видит. Наверное, она очень стеснительная и поэтому прячется. Может быть, где-то в лесу есть ещё один дом и она там живёт?

Набравшись смелости, Пабло углубляется в чащу леса.

# 3



**З**десь прохладно и сумрачно. Пахнет мхом и листвой. Пабло никогда не считал себя трусом, но высокие деревья его пугают. Сухие ветки хрустят под ногами, а грибы он старается обходить. Ему не хочется топтать такую красоту.

Хотя он сам никого не видит, ему кажется, что за ним наблюдают. Ощущение странное и сильное до того, что у него даже волосы шевелятся на затылке.



А потом девочка появляется прямо перед ним. Появляется словно из ниоткуда. Как будто вышла из воздуха или из ствола ближайшего дерева.

На ней ярко-жёлтое платье, но почему-то нет туфель. У неё длинные белые волосы почти до колен. Кажется, что цветы в её волосах искрятся на солнце, хотя солнца тут нет.

Она стоит босиком на холодной земле и с любопытством глядит на Пабло.

— Привет, — говорит он. — Меня зовут Пабло. Я живу тут поблизости. Ты живёшь здесь, в лесу?

— Ты меня видишь, — говорит девочка. Её голос похож на шелест свежей весенней листвы, очень нежной и хрупкой.

Пабло удивлённо поднимает брови.

— Конечно, я тебя вижу.

Трудно не разглядеть человека, когда он стоит прямо перед тобой.

— Ты первый, — говорит девочка, чуть склонив голову набок. — Может быть, потому что ты ещё ребёнок.

